

疑 yí doute / soupçon douteux	飞 fēi (v.) voler	遥 yáo lointain / éloigné	日 rì soleil jour / temps	望 wàng regarder espérer / souhaiter réputation / prestige
是 shì vrai / correct oui / d'accord être / il y a	流 liú couler circuler	看 kàn garder / soigner	照 zhào 1. éclairer 2. se mirer selon / suivant	庐 lú hutte / cabane
银 yín argent	直 zhí 1. droit 2. vertical	瀑 pù (bù) cascade / chute d'eau	香 xiāng encens	山 shān montagne / mont
河 hé rivière / fleuve	下 xià 1. descendre / tomber	布 bù(n.)tissu / cotonnade (v.) 1. proclamer / déclarer 2. répandre / disperser 3. ranger / placer	炉 lú fourneau / four	瀑 pù (bù) cascade / chute d'eau
落 là rester en arrière	三 sān (num.) trois	挂 guà (v.) 1. pendre / suspendre	生 shēng vie / existence pousser	布 bù
九 jiǔ neuf	千 qiān 1. mille 2. un grand nombre de	前 qián devant / avant (adj.) précédent / ancien / pré-	紫 zǐ pourpre / violet	
天 tiān 1. ciel	尺 chǐ 1. unité de longueur qui équivaut à un tiers de mètre	川 chuān fleuve / rivière	烟 yān 1. fumée	

Vue d’une cascade au mont LUSHAN

La lumière du soleil illumine le brûleur d'encens, éclairant la fumée violette;
de loin, une cascade suspendue sur la rivière.
L'eau vole droit sur trois mille pieds -
Le jet d'argent de notre galaxie a-t-il plongé du plus haut ciel?



望庐山瀑布, 李白：

Wang Lushan Pubu (Libai) - Poème Tang

望廬山瀑布
日照香爐生紫烟
遙看瀑布挂前川
飛流直下三千尺
疑是銀河落九天

聖廬山瀑布

日照
香爐
生紫煙

遙
知
瀑布
掛
前川

飛
流
直
下
三
千
尺

疑
是
銀
河
落
九
天

望廬山瀑布

日照香爐生紫烟

遙看瀑布挂前川

飛流直下三千尺

疑是銀河落九天